31999R2789

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2789/1999
(1999. gada 22. decembris),
ar ko nosaka tirdzniecības standartu galda vīnogām

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999 ([2]), un jo īpaši tās 2. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) galda vīnogas ir iekļautas to produktu sarakstā, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 2200/96 I pielikumā un attiecībā uz ko jāpieņem standarti. Komisijas Regula (EEK) Nr. 1730/87, ar ko nosaka kvalitātes standartus galda vīnogām ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 888/97 ([4]), ir tikusi bieži grozīta un vairs nespēj nodrošināt juridisku skaidrību;

(2) Regula (EK) Nr. 1730/87 būtu jāatceļ un tās noteikumi jāpārstrādā. Šajā sakarā, lai saglabātu pārredzamību pasaules tirgū, būtu jāņem vērā standarts galda vīnogām, ko ieteikusi Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) Darba grupa ātri bojājošos produktu pārstrādes standartizācijai un kvalitātes uzlabošanai;

(3) piemērojot šo standartu, neapmierinošas kvalitātes produkti būtu jāizņem no tirgus, tādējādi padarot produkciju atbilstīgu patērētāju prasībām un veicinot tirdzniecības attiecības, kuru pamatā ir godīga konkurence, kā arī palīdzot uzlabot ražošanas rentabilitāti;

(4) šo standartu piemēro visos tirdzniecības posmos. Pārvadājumi lielos attālumos, uzglabāšana noteiktu laika posmu un dažādie procesi, kam pakļauti produkti, var izraisīt izmaiņas sakarā ar produktu bioloģisko attīstību vai tiem raksturīgo relatīvi ātro bojāšanos. Šāda bojāšanās būtu jāņem vērā, piemērojot standartus tajos tirdzniecības posmos, kas seko nosūtīšanai. Tā kā "Ekstra" šķiras produkti ir jāšķiro un jāiesaiņo īpaši uzmanīgi, attiecībā uz tiem jāņem vērā vienīgi svaiguma un turgescences trūkums;

(5) aizvien pieaug pieprasījums pēc nelieliem iesaiņojumiem, kuros būtu dažādas izcelsmes vai šķirņu galda vīnogas. Tādēļ šāda veida noformējums būtu pieļaujams galda vīnogām, un attiecīgi būtu jākoriģē noteikumi, kas reglamentē marķēšanu;

(6) šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Svaigu augļu un dārzeņu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tirdzniecības standarts galda vīnogām, uz ko attiecas KN kods 0806 10 10, ir noteikts pielikumā.

Šo standartu piemēro visos tirdzniecības posmos saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti Regulā (EK) Nr. 2200/96.

Tomēr posmos, kas seko nosūtīšanai, attiecībā uz prasībām par standartu produkti var būt:

— mazliet mazāk svaigi un ar mazliet mazāku turgescenci,

— attiecībā uz produktiem, kas nav "Ekstra" šķiras produkti, bet citu šķiru produkti, mazliet bojāti sakarā ar to attīstību un tendenci bojāties.

2. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 1730/87.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no nākamā mēneša pirmās dienas pēc tās stāšanās spēkā.

([1]) OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp.
([2]) OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp.
([3]) OV L 163, 23.6.1987., 25. lpp.
([4]) OV L 126, 17.5.1997., 11. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1999. gada 22. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS

GALDA VĪNOGĀM NOTEIKTAIS STANDARTS

I PRODUKCIJAS DEFINĪCIJA

Šis standarts attiecas uz to šķirņu galda vīnogām, kas izaudzētas no *Vitis vinifera L.* un kuras jāpiegādā patērētājam svaigas, bet neattiecas uz galda vīnogām, kas paredzētas rūpnieciskai pārstrādei.

II NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ KVALITĀTI

Standarta mērķis ir noteikt kvalitātes prasības galda vīnogām pēc to sagatavošanas un iepakošanas.

A. **Obligātās prasības**

Ievērojot katrai šķirai paredzētos īpašos noteikumus un pieļaujamās pielaides, visu šķiru ķekariem un ogām jābūt:

— nebojātām; produkciju, ko skārusi puve vai kas sabojājusies tā, ka kļuvusi nederīga patēriņam, neizmanto,

— tīrām, faktiski bez jebkādiem redzamiem svešķermeņiem,

— faktiski bez kaitēkļiem,

— faktiski bez bojājumiem, ko izraisījuši kaitēkļi,

— bez pārmērīga ārējā mitruma,

— bez svešas izcelsmes smaržas un/vai garšas.

Turklāt ogām jābūt:

— veselām,

— ar labu formu,

— pietiekoši gatavām.

Saules izraisītā pigmentācija nav bojājums.

Ķekariem jābūt rūpīgi lasītiem.

Galda vīnogām jābūt pietiekami gatavām un nobriedušām. Galda vīnogu gatavībai un stāvoklim jābūt tādam, lai tās varētu:

— transportēt un pārkraut,

un

— apmierinošā stāvoklī nogādāt galamērķī.

B. **Klasifikācija**

Galda vīnogas klasificē trīs šķirās, kas noteiktas še turpmāk.

i) *"Ekstra" šķira*

Šīs šķiras galda vīnogām jābūt augstākās kvalitātes vīnogām. Ķekariem ir jābūt attiecīgajai šķirnei raksturīgai formai, briedumam un krāsojumam, kas pieļaujams apgabalā, kurā tie aug, un tiem jābūt bez bojājumiem. Ogām jābūt stingrām, cieši piestiprinātām, vienmērīgi izvietotām uz kātiņa un to ziediem jābūt faktiski nebojātiem.

ii) *I šķira*

Šīs šķiras galda vīnogām jābūt labas kvalitātes vīnogām. Ķekariem ir jābūt attiecīgajai šķirnei raksturīgai formai, briedumam un krāsojumam, kas pieļaujams apgabalā, kurā tās aug. Ogām jābūt stingrām, cieši piestiprinātām un cik vien iespējams to ziediem jābūt nebojātiem. Taču tās var būt nevienmērīgāk izvietotas uz kātiņa, nekā "Ekstra" šķiras ogas.

Tomēr ir pieļaujami šādi nelieli defekti, ja vien tie neietekmē produkta kopējo izskatu, kvalitāti, uzglabāšanas kvalitāti un iesaiņojuma izskatu:

— nelieli formas defekti,

— nelieli krāsojuma defekti,

— ļoti neliels saules apdegums, kas skar vienīgi miziņu.

iii) *II šķira*

Šajā šķirā ietilpst galda vīnogas, ko nevar iekļaut augstākās šķirās, bet kuras atbilst iepriekš norādītajām obligātajām prasībām.

Ķekariem var būt nelieli formas, brieduma un krāsojuma defekti, ja vien tie nepasliktina šķirnes pamatīpašības, kas pieļaujams apgabalā, kurā tie aug.

Ogām jābūt pietiekami stingrām un cieši piestiprinātām, un, ja vien iespējams, ar ziediem. Tās var būt nevienmērīgāk izvietotas uz kātiņa, nekā I šķiras ogas.

Ar noteikumu, ka galda vīnogas saglabā savas pamatīpašības attiecībā uz kvalitāti, uzglabāšanas kvalitāti un izskatu, ir pieļaujami šādi defekti:

— formas defekti,

— krāsojuma defekti,

— neliels saules apdegums, kas skar vienīgi miziņu,

— neliels saspiedums,

— nelieli miziņas defekti.

III NOTEIKUMI KLASIFICĒŠANAI PĒC LIELUMA

Lielumu nosaka pēc ķekara svara.

Attiecīgi lielu ogu vai mazu ogu šķirņu galda vīnogām, kas audzētas zem stikla un uz lauka, nosaka šādas minimālā lieluma prasības katram ķekaram.

	Galda vīnogas, kas audzētas zem stikla	Galda vīnogas, kas audzētas uz lauka	
		Lielogu šķirnes	Mazu ogu šķirnes
"Ekstra" šķira	300 g	200 g	150 g
I šķira	250 g	150 g	100 g
II šķira	150 g	100 g	75 g

To lielu ogu un mazu ogu šķirņu uzskaitījums, kas audzētas zem stikla un uz lauka, ir atrodams šī standarta pielikumā.

Visām šķirām: katrā nelielajā iepakojumā, kura neto svars nepārsniedz 1 kg, ir atļauts ievietot par vienu ķekaru mazāk nekā vajadzīgais minimālais svars, lai pielāgotu norādīto svaru, ar noteikumu, ka šis ķekars atbilst visām citām norādītās šķiras prasībām.

Ja uz marķējuma norādītais šķirnes nosaukums nav atrodams sarakstā šeit pievienotajā pielikumā, jānorāda lielogu šķirņu minimālais svars.

IV NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ PIELAIDĒM

Katrā iepakojumā ir pieļaujamas pielaides attiecībā uz kvalitāti un lielumu produkcijai, kas neatbilst norādītās šķiras prasībām.

A. **Kvalitātes pielaides**

i) *"Ekstra" šķira*

5 % ķekaru pēc svara neatbilst šķiras prasībām, bet atbilst I šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā nepārsniedz minētās šķiras pielaides.

ii) *I šķira*

10 % ķekaru pēc svara neatbilst šķiras prasībām, bet atbilst II šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā nepārsniedz minētās šķiras pielaides.

iii) *II šķira*

10 % ķekaru pēc svara neatbilst ne šķiras prasībām, ne obligātajām prasībām, izņemot produkciju, ko skārusi puve vai jebkurš cits bojājums, kā dēļ tie nav derīgi patēriņam.

B. **Lieluma pielaides**

i) *"Ekstra" šķira un I šķira*

10 % ķekaru pēc svara neatbilst šķiras lieluma prasībām, bet atbilst prasībām, kas izvirzītas tūdaļ zemāk minētajai šķirai.

ii) *II šķira*

10 % ķekaru pēc svara neatbilst šķiras lieluma prasībām, bet sver ne mazāk kā 75 g.

V NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ NOFORMĒJUMU

A. **Vienādība**

Katra iepakojuma saturam jābūt vienādam un tajā jābūt tikai vienas un tās pašas izcelsmes, šķirnes, kvalitātes un gatavības pakāpes ķekariem.

Produkcijai, kas noformēta nelielos iepakojumos, kuru neto svars nepārsniedz 1 kg, šķirnes un izcelsmes vienveidība netiek prasīta.

"Ekstra" šķiras ķekariem jābūt vairāk vai mazāk vienāda lieluma un krāsojuma.

Iepakojuma satura redzamajai daļai jāraksturo viss saturs.

B. **Iepakojums**

Galda vīnogām jābūt iepakotām tā, lai produkcija būtu pienācīgi aizsargāta.

"Ekstra" šķiras ķekariem jābūt iepakotiem vienā kārtā.

Materiāliem, ko izmanto iepakojuma iekšpusē, jābūt jauniem, tīriem un tādas kvalitātes, kas ļauj pasargāt produkciju no jebkādiem ārējiem vai iekšējiem bojājumiem. Materiālus, jo īpaši papīru vai zīmogus, ar tirdzniecības specifikācijām atļauts izmantot ar noteikumu, ka drukāšana vai etiķetēšana ir veikta ar netoksisku līmi vai tinti.

Iepakojumiem jābūt bez jebkādiem svešķermeņiem, lai gan uz ķekara kātiņa kā īpaša noformējuma veidu var atstāt vīnogulāju atvases daļiņu, kura nav garāka par 5 cm.

VI NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ MARĶĒŠANU

Uz katra iepakojuma jābūt šādiem datiem, kas uzrakstīti uz vienas iepakojuma puses, ir salasāmi, neizdzēšami marķēti un redzami no ārpuses:

A. **Identifikācija**

— Fasētājs un/vai izplatītājs: nosaukums un adrese vai oficiāli izsniegts vai pieņemts kods. Tomēr, ja izmanto kodu (simbolu), atsauce "fasētājs un/vai izplatītājs" (vai tai līdzvērtīgs saīsinājums) jānorāda tieši kopā ar šo kodu (simbolu).

B. **Produkcijas veids**

— "Galda vīnogas", ja saturs no ārpuses nav redzams,

— vienas vai, vajadzības gadījumā, vairāku šķirņu nosaukumi.

C. **Produkcijas izcelsme**

— Izcelsmes valsts (vai, vajadzības gadījumā, valstis) un pēc izvēles apgabals, kur produkts audzēts, vai valsts, reģionālais vai vietējais nosaukums.

D. **Tirdzniecības specifikācijas**

— Šķira.

E. **Oficiālā kontroles atzīme** (nav obligāta)

Papildinājums

NEPILNĪGI ŠĶIRŅU SARAKSTI [1]

Iekavās dotie nosaukumi ir sinonīmi, kurus vienādā mērā var lietot uz iepakojuma.

1. **Galda vīnogas, kas audzētas zem stikla**

Alphonse Lavallée (Garnacha roya – Ribier)

Black Alicante (Granacke – Granaxa – Grandaxa)

Cardinal

Canon Hall (Canon Hall Muscat)

Colman (Gros Colman) (skat. 2(a) – *Gros Colman*)

Frankenthal (skat. 2(a) – *Schiava Grossa*)

Golden Champion (skat. 2(a) – *Baresana*)

Gradisca (Gradiska)

Gros Maroc

Léopold III

Muscat d'Alexandrie (skat. 2(a))

Muscat d'Hambourg (skat. 2(b) *Moscato d'Amburgo)*

Prof. Aberson

Royal

2. **Galda vīnogas, kas audzētas uz lauka**

a) *Lielogu šķirnes*

Aledo (New Cross – Real)

Alphonse Lavallée (skat. 1)

Amasya Siyahi

Angela (Angiola)

Baresana (Duraca – Golden Champion – Lattuario bianco – Latuario bianco – Littuario bianco – Turchesa Turchesca – Uva di Bisceglie – Uva rosa – Uva Turca – Varesana)

Barlinka

Bicane (Napoléon – Perle Impériale – Weisser Damaszaner – Zanta)

Bien Donné

Blanc d'Edessa (Edessis – Amasya)

Bonheur

Calmeria

Cardinal

Coarna noir

Dabouki (Barbaroui – Khalili – Salti)

Danam

Dan Ben-Hannah (Black Emperor)

Danlas

Datal

Dauphine

Diagalves (Dependura – Formosa – Pendura – Villanueva)

Dimiat (Damiat – Zoumiatico)

Dominga (Gloria – Murciana blanca – Uva verde de Alhama)

Dona Maria (D. Maria)

Emperor (Emperador – Genova – Red Emperador – Red Emperor)

[1] Dažās valstīs daži no nosaukumiem, kas iekļauti šajos šķirņu sarakstos, norāda uz reģistrētajām un patentētajām preču zīmēm.

Erenköy Beyazi

Erlihane

Ferral

Flame Tokay

Gemre (Pembe Gemre)

Golden Hill

Gros Colman (Colman Frueher Waelscher – Gros Colmar – Triomphle)

Hönüsü

Ignea (I. Pirovano 185)

Imperial Napoleon (Doña Mariana – Mariana)

Italia (Dona Sofia – Idéal – Italian muscat – I. Pirovano 65 – Moscatel Italiano)

Kozak Beyazi

Larošela

Lival

Matilde

Michele Palieri

Muscat d'Alexandrie (Moscatellone – Moscatel Romano – Muscat Gordo bianco – Muscat de Grano Gordo – Muscat d'Espagne – Muscat Romano – Muscat blanc d'Alexandrië – Muskaat van Alexandrië – Salamanna – Seramanna – White Hanepoot – Witte Muskaat – Zibibbo)

Muscat Madame Mathiasz (Madame Jean Mathiaz)

Muscat Supreme

Ohanes (Almería – Blanca Legitima – Ohanez – Uva de Almeiria – Uva di Almeria – Uva de Embarque – Uva del Barco)

Olivette blanche (Bridal – Olivette de Montpellier – Olivette de Vendemian)

Olivette noire (Olivetta nera – Olivetta Vibonese – Cornichon – Preta – Purple Cornichon)

Pannonia (Pannonia Gold)

Peck

Perlona (I. Pirovano 54)

Phraoula (Fraoula – Phraoula Kokkini – Phraoula radini)

Planta Nova (Coma – Tardana – Tortazon)

Prune de Cazouls

Ragol (Ahmeur bou Ahmeur – Angelina – Argelina – Imperial roja – Uva de Ragol)

Razaki

Red Globe

Regina (Afouz Ali – Afis Ali – Afuz Ali – Aleppo – Bolgar – Dattier de Beyrouth – Dattero di Negroponte Galleta – Hafis Ali – Inzolia imperiale – Karaboumou – Kararubun – Mennavacca bianca – Parchitana – Pergolona – Regina di Puglia – Reine – Rasaki – Rosaki blanc – Rosetti – Uva Real – Waltham Cross)

Regina nera (Mennavacca nera – Lattuario nero – Olivettona – Regina negra – Rosaki noir)

Ribol

Ronelle (Black Gem)

Salba

Schiava grossa (Black Hambourg – Frankenthal – Gross Vernatsch – Imperator – Lamper – Schiavone Trollinger)

Sonita

Sugrafive (Early superior seedless)

Sugraone (Superior seedless)

Sunred Seedless

Tchaouch (Chaouch – Parc de Versailles – Tsaoussi)

Verico

Victoria

b) *Mazu ogu šķirnes*

Admirable de Courtiller (Admirable – Csiri Csuri)
Albillo (Acerba – Albuela – Blanco Ribera – Cagalon)
Angelo Pirovano (I. Pirovano 2)
Annamaria (I. Ubizzoni 4)
Baltali
Beba (Beba de los Santos – Eva)
Catalanesca (Catalanesa – Catalana – Uva Catalana)
Chasselas blanc (Chasselas doré – Fendant – Franceset – Franceseta – Gutedel – Krachgutedel – White van der Laan)
Chasselas rouge
Chelva (Chelva de Cebreros – Guareña – Mantuo – Villanueva)
Ciminnita (Cipro bianco)
Clairette (Blanquette – Malvoisie – Uva de Jijona)
Colombana bianca (Verdea – Colombana de Peccioli)
Dehlro
Delizia di Vaprio (I. Pirovano 46 A)
Flame Seedless (Red Flame)
Gros Vert (Abbondanza – St Jeannet – Trionfo dell'Esposizione – Verdal – Trionfo di Gerusalemme)
Jaoumet (Madeleine de St Jacques - Saint Jacques)
Madeleine (Angevine – Angevine Oberlin – Madeleine Angevine Oberlin – Republicain)
Mireille
Molinera (Besgano – Castiza – Molinera gorda)
Moscato d'Adda (Muscat d'Adda)
Moscato d'Amburgo (Black Muscat – Hambro – Hamburg – Hamburski Misket – Muscat d'Hambourg – Moscato Preto)
Moscato di Terracina (Moscato di Maccarese)
OEillade (Black Malvoisie – Cinsaut – Cinsault – Ottavianello – Sinso)
Panse precoce (Bianco di Foster – Foster's white – Sicilien)
Perla di Csaba (Càbski Biser – Julski muskat – Muscat Julius – Perle de Csaba)
Perlaut
Perlette
Pizzutello bianco (Aetonychi aspro – Coretto – Cornichon blanc – Rish Baba – Sperone di gallo – Teta di vacca)
Precoce de Malingre
Primus (I. Pirovano 7)
Prunesta (Bermestia nera – Pergola rossa – Pergolese di Tivoli)
Regina dei Vigneti (Königin der Weingrten – Muskat Szölöskertek Kizalyneja – Szölöskertek Kizalyneh – Rasaki ourgarias – Regina Villoz – Reina de las Viñas – Reine des Vignes – I. Mathiasz 140 – Queen of the Vineyards)
Servant (Servan – Servant di Spagna)
Sideritis (Sidiritis)
Sultanines (Bidaneh – Kishmich – Kis Mis – Sultan – Sultana – Sultani – Cekirdesksiz – Sultanina bianca – Sultaniye – Thompson Seedless and mutations)
Valenci blanc (Valensi – Valency – Panse blanche)
Valenci noir (Planta Mula – Rucial de Mula – Valenci negro)
Yapincak